



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 29 août au 1<sup>er</sup> septembre 2011

### Articles à la une:

- La banque d'Etat continue à maintenir le taux d'intérêt de mobilisation du dong dans les banques commerciales

### ► A la Une :

**VN – Banque :** La banque d'Etat continue à maintenir le taux d'intérêt de mobilisation du dong dans les banques commerciales à 14%/an en vue de faire baisser le taux d'intérêt des prêts à 17 – 19%/an. La banque d'Etat prévient également les banques commerciales d'augmenter à partir de septembre 2011 leur réserve obligatoire en devises étrangères à 8% pour les dépôts de moins d'1 an et à 6% pour les dépôts de plus d'1 an, soit 1% de plus qu'avant. (*Tuoi Tre, 30/08/11-p.4*)

La banque d'Etat autorise les Vietnamiens à acheter auprès des organisations de crédit 100 dollars/personne/jour pour une durée de dix jours durant leur séjour à l'étranger. (*Tuoi Tre, 31/08/11-p.17*)

### ► Politique :

**HCMV – Nomination :** M. Nguyen Thanh Tai, ex vice-président du Comité populaire municipal, est chargé d'assister le membre permanent du Comité populaire municipal dans la supervision de la sécurité routière, des projets de lignes de métro urbaines, de l'investissement dans la construction de la nouvelle zone urbaine Thu Thiem et du projet des travaux de dragage du fleuve Soai Rap. (*Thanh Niên, 31/08/11-p.2*)

**HCMV – Amnistie :** A l'occasion de la fête nationale vietnamienne le 2 septembre, 171 détenus (dont 9 de sexe féminin) à la prison *Chi Hoa* ont été remis en liberté. (*Nguoi Lao dong, 31/08/11-p.4*)

### ► Relations internationales :

**Singapour/Ba Ria - Vung Tau – Escale :** Dans le cadre des échanges militaires, l'équipage de la marine singapourienne sur la *RSS Endurance (207)* et de la marine vietnamienne sur la *HQ11* ont échangé le 29 août dans la province de Ba Ria – Vung tau leurs expériences dans la recherche et le sauvetage des pêcheurs puis ont entrepris une exercice de manœuvre au large de la mer de Vung Tau. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 31/08/11-p.2*)

**Japon/ HCMV – Investissement :** Selon le directeur de l'agence japonaise de promotion du commerce et de l'investissement à Hô Chi Minh-Ville, les investisseurs japonais visent actuellement le marché de distribution et de la vente au détail au Vietnam. Notamment, la chaîne de supermarchés *Family Mart* envisage d'agrandir son réseau qui est de 8 magasins à Hô Chi Minh-Ville jusqu'à 200 sur tout le territoire vietnamien ou encore le groupe de détaillants *Aeon* qui mettra en œuvre son plan d'exploitation du marché vietnamien en 2013 par l'implantation de sa chaîne de supermarchés *Jusco*. Le Japon est le 4<sup>ème</sup> investisseur étranger au Vietnam avec près de 1 600 projets de 22 milliards de dollars de capitaux enregistrés. (*Tuoi Tre, 01/09/11-p.16*)

**Corée du Sud/ HCMV – Diplomatie :** Au terme de son mandat à Hô Chi Minh-Ville, le consul général de la Corée du Sud, Kim Sang Yoon, est venu saluer le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai. (*Saigon Giai Phong, 01/09/11-p.1*)

### ► Relations franco-vietnamiennes :

**HCMV – Aviation :** La compagnie française Azur Helicopter a organisé le 29 août à Hô Chi Minh-Ville la présentation de l'hélicoptère Eurocopter AS350B2. En coopération avec la compagnie des services de prestation aérienne (relevant de la compagnie générale de l'aviation du Vietnam), la compagnie française lancera vers fin octobre 2011 ses services de vol privé par hélicoptère depuis l'aéroport Tan Son Nhat (Hô Chi Minh-Ville) vers les sites renommés des provinces du Sud. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 30/08/11-p.2*)

**VN- Spectacle :** La chorégraphe française d'origine vietnamienne, Ea Sola, présentera la pièce *Sécheresse et Pluie* - version 2011 au festival international d'Edimbourg 2001. (*Tuoi Tre, 30/08/11-p.12*)

## ► Economie :

**HCMV – Fusion :** Le groupe *Unicharm Thailand* (du groupe japonais *Unicharm*) est devenu le partenaire stratégique de la société *Diana* en achetant le 25 août dernier 95% de ses actions d'une valeur de 128 millions de dollars. (*Tuoi Tre*, 29/08/11-p.17)

**Dong Nai – Environnement :** La sucrerie *La Nga* a indemnisé 24 foyers de paysans d'une somme de 2,7 milliards de dongs pour les dégâts apportés à leur élevage de près de 90 tonnes de poisson, à l'issue d'une fuite d'un réservoir de mélasse de canne à sucre. (*Thanh Niên*, 30/08/11-p.2)

**HCMV – Emploi :** Selon les prévisions, Hô Chi Minh-Ville proposera pour le dernier semestre de l'année 135 000 offres d'emploi, dont 28 000 pour les zones industrielles et les zones franches de production. (*Nguoi Lao dong*, 30/08/11-encart IV)

**VN – Hélicoptère :** Selon le directeur commercial, la société *Vinacopter Vietnam* a réceptionné une commande de 4 hélicoptères de la part des « riches » Vietnamiens en 2010 puis 2 autres hélicoptères depuis début 2011 d'une valeur de 2 à 14 millions de dollars (taxes non incluses). Selon les prévisions, le 1<sup>er</sup> hélicoptère sera livré fin 2011. (*Tuoi Tre*, 30/08/11-p.2)

**HCMV – Eau :** la compagnie des Eaux *Saigon (Sawaco)* investira 241 millions de dollars dans ses grands projets pour la période 2011 – 2015, notamment dans la réduction des fuites d'eau. (*Tuoi Tre*, 31/08/11-p.2)

**HCMV – Pont :** Suite à la proposition du Comité populaire municipal, le Premier ministre a donné son accord au projet de construction du pont *Saigon 2* sous forme de BT (bâtir – transférer) et d'autoriser le Comité populaire municipal à désigner l'entrepreneur. Les investissements sont prévus à plus de 1 100 milliards de dongs. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 01/09/11-p.6)

**HCMV – Foire :** La foire du mois de promotion commerciale 2011 est ouverte du 31 août au 4 septembre au stade sportif Phu Tho avec 360 stands tenus par 210 sociétés participantes. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 01/09/11-p.2)

**HCMV – Marché :** En raison de la baisse du cours mondial du gaz, le prix de vente au détail du gaz combustible sera réduite de 9 000 dongs par bombonne de 12 kg, dès le 1<sup>er</sup> septembre. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 01/09/11-p.2)

## ► Maux sociaux :

**Dong Nai – Infraction :** Le poste de contrôle Dau Giay a mis en détention provisoire 4 camions transportant un avion de transport de l'armée américaine – C130 pour non présentation d'une autorisation de circulation spéciale pour cet avion dont les pièces ont été démontées. Les chauffeurs ont présenté aux contrôleurs une note de la direction de l'usine A41 (relevant de la direction des techniques aériens du ministère de la Défense) souhaitant l'assistance des contrôleurs routiers dans l'acheminement de cet avion jusqu'au musée de la province de Quang Tri. (*Tuoi Tre*, 29/08/11-p.4)

**HCMV – Délit :** Un ex caissier de la joint-venture *Phu My Hung* a été condamné le 30 août à la peine à perpétuité pour usurpation près de 9 milliards de dongs à ladite société. (*Thanh Niên*, 31/08/11-p.3)

**HCMV – Infraction :** Le bureau de gestion de marché à Hô Chi Minh-Ville a dressé dans le courant du mois d'août près de 400 cas de contrebande, de contrefaçon, portant au total les infractions recensées depuis le début de l'année à plus de 3 000 cas. (*Thanh Niên*, 01/09/11-p.2)

## ► Société :

**HCMV – Santé :** L'hôpital central d'odonto-maxillo-facial à Hô Chi Minh-Ville (210A Nguyen Chi Thanh, 5<sup>ème</sup> arrondissement) est inauguré le 29 août pour un investissement de plus de 207 milliards de dongs. Ce bâtiment de 250 lits compte 11 étages. (*Tuoi Tre*, 30/08/11-p.4)

L'institut Pasteur de Hô Chi Minh-Ville lancera en septembre 2011 un test d'expérimentation en phase finale, dans les villes de My Tho (province de Tien Giang) et Long Xuyen (province de An Giang), du vaccin contre la dengue sur des enfants avec le consentement volontaire des parents. (*Tuoi Tre*, 30/08/11-p.9)

Près de 7 200 cas de « mains-pieds-bouche » sont déclarés à Hô Chi Minh-Ville depuis le début de l'année (dont 22 décès), soit 3 fois supérieur au chiffre enregistré pour la même période de 2010. (*Thanh Niên*, 30/08/11-p.3)

**HCMV – Sexualité :** La Maison de l'enfance à Hô Chi Minh-Ville (169 Nam Ky Khoi Nghia, 3<sup>ème</sup> arrondissement) organise tous les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> dimanches du mois des discussions thématiques sur la sexualité, la psychologie et l'éducation des enfants. Les experts en la matière se proposent de donner gratuitement des conseils par téléphone (39325009) ou par courriel ([tuvantamly@nhathieunhitp.hcm.com.vn](mailto:tuvantamly@nhathieunhitp.hcm.com.vn)). (*Tuoi Tre*, 30/08/11-p.10)

**VN – Santé :** Le ministère de la Santé vient de proposer au département de gestion des produits pharmaceutiques de suspendre l'autorisation d'importation de la substance Pseudoephedrine HCL (PSE). Cette substance pourrait être utilisée par des criminels pour produire de la drogue synthétique (méthamphétamine). Ce ministère constate une hausse sans raison apparente du PSE depuis fin 2010. (*Nguoi Lao dong*, 30/08/11-p.2)

**HCMV – Sondage :** La société *Nielsen* vient de rendre public un sondage sur l'attitude des consommateurs à Ha Noi et à Hô Chi Minh-Ville. Le consommateur hanoïen dépense 46% de ses revenus pour ses besoins quotidiens et près de 8% pour les articles de luxe. Cette proportion est respectivement de 41% et 6,5% du côté du consommateur de Hô Chi Minh-Ville. A Ha Noi, le consommateur dépense 3,7% de ses revenus pour les études, 2% pour le tourisme et 12,6% pour les économies. Cette proportion est respectivement de 8%, 3,6% et 17,7% chez le consommateur à Hô Chi Minh-Ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 01/09/11-p.12)

**Binh Duong – Environnement :** La police de l'environnement de la province de Binh Duong a découvert plus de 100 tonnes de déchets non traités déversés dans la nature par la société de tannerie *Vina Rong Hsing* (à 100% de capitaux étrangers) implantée dans la zone industrielle *My Phuoc I* du district de Ben Cat. (*Nguoi Lao dong*, 01/09/11-p.2)

#### ► Culture :

**HCMV – Musique :** La société vietnamienne *NCT Corporation*, propriétaire du site de musique numérique [www.nhaccuatui.com](http://www.nhaccuatui.com), signera prochainement une convention sur le droit d'auteur des chansons internationales relevant de la propriété intellectuelle de *Universal Music Group* et de *Sony Music Entertainment*. (*Tuoi Tre*, 29/08/11-p.12)

**HCMV – Cinéma :** *Lost in paradise (Lac giua thien duong)* du réalisateur Vu Ngoc Dang sera l'un des 25 films sélectionnés pour la catégorie *Discovery* à être projetés au festival de film Toronto (TIFF) qui se déroulera du 8 au 18 septembre au Canada. C'est le 1<sup>er</sup> film au Vietnam à aborder le sujet de l'amour entre homosexuels, l'un des aspects rares du Vietnam contemporain. *Fortissimo*, l'un des grands distributeurs mondiaux de films, a acheté le droit de distribution de ce film. (*Tuoi Tre*, 29/08/11-p.12 & 01/09/11-p.13)

**HCMV – Formation :** L'école supérieure de formation professionnelle de Hô Chi Minh-Ville a obtenu l'autorisation du Comité populaire municipal dans la mise en place du programme de formation en partenariat avec le réseau des écoles *Lone Star* des Etats-Unis. (*Tuoi Tre*, 01/09/11-p.8)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :  
*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..